

*ATTENTION*

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact the Church Office: 626-449-1523*

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ  
թերթիկին ծախսերուն համար

**FELLOWSHIP HOUR**

Families and individuals are encouraged to host the fellowship  
hour for happy or otherwise  
solemn occasions. Please contact the church office.

Today's fellowship hour is sponsored by  
Nishanian Family in memory of  
Aram Nishanian

**Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.**

*Visit our Website or Facebook*

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
**St. Gregory Armenian Church Hall Rentals**  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- **Weddings**                                      Հարսանիքներ
- **Baptism**                                        Կնունքներ
- **Birthdays**                                    Տարեդարձներ
- **Anniversaries**                                Հոգեմաշեր
- **Hokejash and any other occasion**      Եւայլն

**For more information, please call**

**Vahe Charkhutian 562-715-8730**

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ **562-715-8730**



*St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church*  
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

*Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ*

Կիրակի, Մարտ 17, 2019  
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, March 17, 2019  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan  
S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բերօյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully  
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.  
Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following  
services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

## Կարևոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ. Աւետարանը:

Հոգեւոր Հովիւ

## Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest



## St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730



## Ղուկասու Աւետարանէն (Luke) 15:1 - 32

«Վարդ մը երկու որդի ունէր, անոնցմէ կրտսերը ըսաւ հօրը, հա՛յր, տուր ինչքերէդ ինձի ինկող բաժինը: Եւ ան իր ունեցուածքը բաժնեց անոնց: Քիչ օրեր յետոյ, կրտսեր որդին, դրամի վերածելով ամէն ինչ, գնաց հեռու աշխարհ եւ այնտեղ վատնեց իր ունեցուածքը, որովհետեւ անառակ կեանքով կ'ապրէր: Եւ երբ ամէն ինչ սպառեց այդ երկրին մէջ սաստիկ սով մը եղաւ, եւ ան սկսաւ չքաւորութեան մատնուիլ: Գնաց դիմեց այդ երկրի քաղաքացիներէն մէկուն, եւ ան իր ագարակը դրկեց զայն, որպէսզի խոզեր արածէ: Եւ կը փափաքէր իր որովայնը լեցնել եղջերենիի պտուղով, զոր խոզերը կ'ուտէին, բայց ոչ ոք կու տար իրեն: Այն ատեն ինքզինքին գալով՝ ըսաւ. քանի վարձկաններ կան հօրս տունը, որոնք կուշտ հաց կ'ուտեն, մինչ ես այստեղ սովամահ կ'ըլլամ: Ելլեմ երթամ հօրս քով եւ ըսեմ անոր, հա՛յր մեղանչեցի երկնքի դէմ ու քու առջեւ եւ այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու, զիս քու վարձականներդ մէկը դարձուր: Եւ ելաւ եկաւ իր հօրը, եւ մինչ տակաւին հեռու էր հայրը տեսաւ զայն ու գթաց, ելաւ եւ վազեց անոր ընդառաջ, վիզին փաթթուեցաւ եւ համբուրեց զայն: Եւ որդին ըսաւ անոր, հա՛յր, մեղանչեցի երկնքի դէմ եւ քու առջեւ, այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու: Հայրը ըսաւ իր ծառաներուն, անմիջապէս հանեցէ՛ք իր նախկին պատմունճանը, հագուեցուցէ՛ք զայն, մատանին իր մատը դրէք եւ իր ոտքերուն՝ կօշիկներ, բերէ՛ք պարարտ եզր, մորթեցէ՛ք, ուտենք եւ ուրախանանք, որովհետեւ իմ այս որդիս մեռած էր եւ ողջնցաւ, կորսուած էր եւ գտնուեցաւ, եւ սկսան ուրախանալ:»

"There was a man who had two sons. And the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that is coming to me.' And he divided his property between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything.

"But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants.'" <sup>20</sup>And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. But the father said to his servants, Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to celebrate.

## **2 Corinthians (Բ. Կորնթ ) 6:1-18**

*Do not be mismatched with unbelievers. For what partnership is there between righteousness and lawlessness? Or what fellowship is there between light and darkness? What agreement does a believer share with an unbeliever? What agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said, “ I will live in them and walk among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be your father, and you shall be my sons and daughters, says the Almighty.”*

Անհաւատներու հետ անյարիր լծակից մի՛ ըլլաք, քանի որ ի՞նչ ընկերակցութիւն ունի արդարութիւնը անօրէնութեան հետ, ի՞նչ հաղորդութիւն ունի լոյս խաւարին հետ, եւ ի՞նչ միաբանութիւն ունի Քրիստոս Բելիարի հետ, կամ ի՞նչ բաժին ունի հաւատացեալը անհաւատին հետ, եւ ի՞նչ համաձայնութիւն ունի Աստուծոյ տաճարը կուռքերուն հետ, որովհետեւ դուք ապրող Աստուծոյ տաճարն էք՝ ինչպէս Աստուած ըսաւ «Անոնց մէջ պիտի բնակիմ եւ անոնց մէջ պիտի շրջիմ, անոնց Աստուած պիտի ըլլամ ու անոնք ինձի ժողովուրդ պիտի ըլլան:

Ուստի ելէ՛ք անոնց մէջէն եւ զատուեցէ՛ք,- կ'ըսէ Տէրը:- Անմաքուր բանի մի՛ դաչիք, ու ես պիտի ընդունիմ ձեզ, ես հայր պիտի ըլլամ ձեզի, ու դուք՝ իմ որդիներս եւ աղջիկներս պիտի ըլլաք,- կ'ըսէ Ամենակալ Տէրը»

### **PARISH FELLOWSHIP HOUR**

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

**To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com), or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460.**

## **Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and the Parish Council of St. Gregory Armenian Church**

*Prayerfully Invite you to Attend*

*All Lenten Husgoom Prayer Vigils*

**Wednesday, March 20, 2019 7:00 p.m.**

**Wednesday, March 27, 2019 7:00 p.m.**

**Wednesday, April 3, 2019 7:00 p.m.**

**Wednesday, April 10, 2019 7:00 p.m.**

**All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Geragos Hall.**

### **Տէր Սարգիս Աւագ Քհյն. Փեթոյեան եւ Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները միասնաբար**

կը հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի բոլոր արարողութիւններուն

**Չորեքշաբթի, Մարտ 20, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ից**

**Չորեքշաբթի, Մարտ 27, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ից**

**Չորեքշաբթի, Ապրիլ 3, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ից**

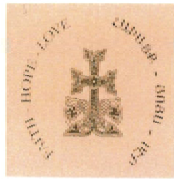
**Չորեքշաբթի, Ապրիլ 10, 2019 Երեկոյեան ժամը 7ից**

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ Անգլերէն լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ ֆոգեպարար նոր ժամագրքին: Հսկումէն վերջ բոլորդ հրաւիրուած էք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքին Կիրակոս սրահին մէջ:

### **Մեծ Պահոց Երջանի Հսկումներ Եւ Սիրոյ Ծառ**

Մեծ Պահոց շրջանին ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 7:00-ից եկեղեցւոյս մէջ տեղի պիտի ունենայ հսկման արարողութիւն: Արարողութիւնէն ետք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքը պիտի սպասարկուի Կիրակոս սրահին մէջ: Ուստի նուիրատուութիւններ կարելի է կատարել Տիկ. Ժանէթ Գեորգեանին:

As of Wednesday March 6, 2019 Vesper services (Husgoom) will be held in the church sanctuary every Wednesday at 7:00 PM, and will be followed by Lenten supper (Siro-Jash) at Geragos Hall: To sponsor or for donations please contact Mrs. Jeanette Kevorkian.



**St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum**  
(Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, March 28 - 6:30 P.M.

## COMEDY NIGHT PASADENA!!

WITH DOMESTIC & INTERNATIONAL  
COMEDIC GENIUS: MICHAEL PASSION (PASHANYAN)



Michael Passion an Armenian American Comedian/Actor is one of the top ranked comedians not only in the Los Angeles Comedy Club circuit but also Internationally.

Along with playing in the top clubs in Los Angeles, "Michael Passion Comedy" on the YouTube Channel has gained him thousands of fans and supporters all over the world. His expertise with his animated facial expressions and voice impressions provides tear dropping laughter!

Michael has also appeared in multiple television spots and music videos. He has a very big heart in giving back to the community as laughter is healing and healthy. He plays at Charity Fundraisers and Charitable Foundations and donates his free time to local hospitals by setting up free laughs to cancer patients. This will be a sidesplitting night of nonstop laughter!

At St. Gregory the Illuminator Church "Yegavian Hall" 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

**RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served** Admission \$20

Khajag Konalian: 626-351-0216, Ardash Gourdikian: 626-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523

*Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Khajag Konalian above.*

## ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

Very Affordable, Highly Attractive  
Invaluable Books of Armenian Church  
History for all your Friends and Family

Every Sunday after  
Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉ  
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար  
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր  
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել  
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին  
**The Choir welcomes new members.**  
If you are interested, please see Elise Tashjian,  
the Choir Director

### ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ  
Please turn off your cell phone  
when entering the church

### Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի  
կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

### Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

### Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

## St. Gregory Armenian Church

### Ladies Society

## Annual Meechink Luncheon

Sunday, March 24, 2019 at 12:30 p.m. in Geragos Hall

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

*"It is written: 'Man does not live on bread alone,  
but on every word that comes from the mouth of God.'"  
The words of Jesus during His 40 days of temptation. Matthew 4:4*

### Special Program and Entertainment

Suzie Mazmanian Soprano

Hripsime Melikyan Accompanist

### Sponsored By

Mrs. Virginia Mermerian  
Mr. & Mrs. David Mgrublian  
Mrs. Angel Mavilian  
Dr. & Mrs. Nubar Sethian

Mrs. Flora Dunoians  
Mr. & Mrs. Hartyoon Hilalian  
Mrs. Hilda Murachanian

### RSVP IS A MUST

Please Call Church Office 626-449-1523 Aida Sethian 626-695-8013  
Anahid Bedian 323-255-4292

Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցւոյ  
Տիկնանց Միութեան Տարեկան Միջինը

Կիրակի, Մարտ 24, 2019

Պատարագէն Անպիտան ետը

Նուէր՝ \$30

Designed by: ԲԻՆՅԻՆԻ

Donation \$30



**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic  
Church of Pasadena**

**Armenian Saturday School**



**Every Saturday from 10-1:00p.m.**

- ✓ For ages 5-13.
  - ✓ All levels of Armenian.
  - ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
  - ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
  - ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
- Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan  
norayrdaduryan@gmail.com  
(626) 683 7211**

**ST. GREGORY LADIES SOCIETY  
54<sup>TH</sup> ANNUAL  
FASHION SHOW**

**COME FLY WITH US  
ON THE WINGS OF FASHION**



**Saturday April 13, 2019 - 10:00 AM**  
Luncheon & Fashion Show 2:00 PM

**The Westin Bonaventure Hotel!**  
404 S. Figueroa St. Los Angeles, CA 90071

For Tickets Please Contact  
Aida Sethian (626) 695-8013 Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535  
stgregoryladiessociety@gmail.com  
Shuttle Service Available

**13  
APRIL**

Donation: \$100



**ST. GREGORY LADIES SOCIETY  
COME FLY WITH US  
ON THE WINGS OF FASHION**

**RESERVATION CARD**

**ALL RESERVATIONS MUST BE PREPAID & RECEIVED  
BY APRIL 5, 2019**

**St. Gregory Ladies Society**  
2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107  
Aida Sethian (626) 695-8013 - Yn. Talin Petoyan (626) 616-1535  
stgregoryladiessociety@gmail.com

**Please support St. Gregory Ladies Society with your donation:**

- Cover Donor \$2500
- Full Page Donor \$1000
- Half Page Donor \$500
- Quarter Page Donor \$250
- Distinguished Donor \$100

*All donations will be recognized in our annual booklet.*

- Please reserve \_\_\_ tickets at \$100 each.  
Tables of 10 & 12 are available.
- Please reserve \_\_\_ shuttle passes at \$15 each.  
Service to and from St. Gregory Pasadena Church.  
Limited seating.

**TOTAL ENCLOSED: \$ \_\_\_\_\_ CHECK NO. \_\_\_\_\_**

## **Requiem - Հոգեհանգիստ**

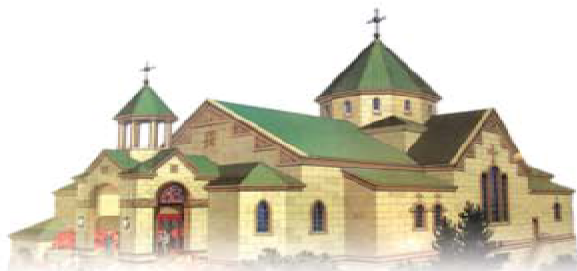
- A requiem service in the memory of **Aram Nishanian** on the occasion of the 40th day of his passing is requested by Rose Altounian, Michael & Dawn Nishanian and children.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Արամ Նշանեանի** մահուան քառասունօրին առիթով: Խնդրողներն են՝ Ռօզ Ալթունեան, Մայքըլ եւ Տաուն Նշանեան եւ զաւակուրք:



### **UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA**

- **Sunday—March 24, 2019 - After Badarak Ladies Society Micheenk Luncheon.**
- **Wednesday—April 3, 2019 - 12:00 p.m.**  
Friendship Club Luncheon.
- **Saturday—April 13, 2019 - 10:00 a.m.—**  
Ladies Annual Fashion Show Luncheon.
- **Monday—April 22, 2019 - 7:00 p.m.**  
April 24 Commemorating.

**DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**



## **St. Gregory Sunday School Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m. Dunaians Hall**

**Ages 4 - High School Are Welcome  
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition  
of the Armenian Church**

**For information call  
Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go  
And when he is old, he will not depart from it.”  
Proverbs 22:6**

**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցույ  
Կիրակնօրեայ Վարժարան  
Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30  
Տունայեանց սրահին մէջ**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել  
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,  
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ  
չխտտորի»**

**Առակաց 22:6**

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ԱԻԱԳ ՇԱԲՈՒՒԱՅ

ԵՒ  
ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԻԿ

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ - Ապրիլ 14, 2019

Առաւօտեան Ժամերգութիւն..... 9:30ից Կ.Ա.  
Սբ. Պատարագ.....10:30ից Կ.Ա.  
Դոնքացէք եւ մանուկներու թափօր.....Պատարագէն ետք

ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ - Ապրիլ 18, 2019

Սբ. Պատարագ..... 10:30ից Կ.Ա.  
Ունլուայ..... 6:30ից Կ.Ե.  
Խաւարման արարողութիւն (Գիշերը).....8:00ից Կ.Ե.

ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ - Ապրիլ 19, 2019

Թաղման արարողութիւն  
Տէր եւ Փրկիչ Յիսուս Քրիստոսի.....7:00ից Կ.Ե.

ԱԻԱԳ ՇԱԲԱԹ - Ապրիլ 20, 2019

Կիրակնօրեայ Դպրոցի Հաղորդութիւն եւ Նախաճաշ 10:00 Կ.Ա.  
Ժամերգութիւն եւ Սբ. Գրքի ընթերցումներ ..... 5:30ից Կ.Ե.  
Ճրագալոյցի Սբ. Պատարագ..... 6:00ից Կ.Ե.

ՍԲ. ԶԱՏԻԿ - Ապրիլ 21, 2019

Առաւօտեան Ժամերգութիւն.....9:30ից Կ.Ա.  
Սբ. Պատարագ.....10:30ից Կ.Ա.

Հոգեհանգիստ պիտի Չկատարուի Ծաղկազարդէն  
մինչեւ Զատիկ

ՄԵՆԵԼՈՅ - ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ – Ապրիլ 22, 2019

Հոգեհանգստեան Պաշտօն.....10:00 – 10:15 Կ.Ա.

Քրիստոս Յարեալ Ի Մենելոց  
Օրհնեալ Է Յարութիւնն Քրիստոսի

SCHEDULE OF HOLY WEEK SERVICES

**PALM SUNDAY – April 14, 2019**

Morning Service ..... 9:30 a.m.  
Divine Liturgy ..... 10:30 a.m.  
Opening the Door service and children ‘s procession following  
Badarak

**MAUNDY THURSDAY – April 18, 2019**

Divine Liturgy ..... 10:30 a.m.  
Foot Washing Service  
(All children ages newborn to 16 are welcome).....6:30 p.m.  
Khavaroom (Service of Betrayal of Jesus Christ ).....8:00 p.m.

**GOOD FRIDAY – April 19, 2019**

Service of the Entombment of our Lord ..... 7:00 p.m.

**HOLY SATURDAY – April 20, 2019**

Sunday School Communion and Breakfast.....10:00 a.m.  
Evening Service & Reading of the Scriptures.....5:30 p.m.  
Easter Eve Divine Liturgy.....6:00 p.m.

**EASTER SUNDAY – April 21, 2019**

Feast of Resurrection of our Lord Jesus Christ  
Morning Service .....9:30 a.m.  
Divine Liturgy .....10:30 a.m.

Requiem Service will not be offered Palm Sunday through  
Easter Sunday inclusive

**MERELOTZ MONDAY – April 22, 2019**

Memorial Hokehankisd.....10:00 – 10:15 a.m.

**Christ Is Risen From The Dead  
Blessed Is the Resurrection Of Christ**



## Սուրբ Կիրեղ Երուսաղէսի

Չորրորդ դարու եպիսկոպոսներու մէջ նշանաւոր եկեղեցական գրողներէն եղած է Սուրբ Կիրեղը: Հաւանաբար ան ծնած է Երուսաղէմ 313 թուականին: Կարեւոր գործերը եղած են իր կրօնական դաստիարակչական դասախօսութիւններու շարքը: Ան Երուսաղէմ եպիսկոպոս եղած է 349 թուականին: 381 թուականին Կոստանդնուպոլսոյ մէջ մաս կազմած է երկրորդ եկեղեցական խորհուրդի որ ընդլայնած է Հաւատամքը որ մինչեւ օրս մաս կը կազմէ մեր Սուրբ Պատարագին:

Այս խորհուրդը նաեւ անելի ուրճացուցած է Սուրբ Հոգիի վարդապետութիւնը որ կը հաստատէ թէ Հոգին Սուրբը հաասար է Երկնաւոր Հօր եւ իր Որդւոյն:

Ս. Կիրեղի 24 դասախօսութիւնները որոնք ինք սաւնդած է Ս. Ծիրիմի Եկեղեցոյ մէջ, Բրիտանեւոթեան թանկագին գանձերէն կը նկատուին:

Դասախօսութիւնները երկու մասի կը բաժնուին: առաջինը՝ նախնական ճանախօսութիւններ իսկ երկրորդը՝ 18 կրօնագիտութիւն ուղղուած մկրտութեան չափախա թեկնածուներու: Այդ ժամանակները երուսաղէմի մէջ մկրտութիւնը տեղի կ'ունենար սարին մէկ անգամ Ս Զատկուայ օրը:

Նախնական դասախօսութիւնները կը ներկայացուէին բոլոր թեկնածուներուն մեծ պահգի ժամանակ, մնացածները կը ներկայացուէին Աւագ Ծաբթուայ ընթացքին:

Բարիգալուստի նախնական քարոզները խանդաւարութիւն ստեղծեցին թեկնածուներուն

1 մէջ: Կիրեղ Սրբազան կը շեշտէ կարեւորութիւնը այն քայլին որ թեկնածուները կ'առնեն: Ապաշխարութիւնը եւ աղօթքի կարեւորութիւնը, կարգապահութիւնը եւ կամքի զօրութիւնը, միշտ նպատակը եւ մաքուր կերպար ունենալը շատ կարեւոր են երբ կը մօտենան մկրտութեան: Առաջին նախամկրտութեան դասախօսութիւններու մաս կը կազմէն մտային կիրքի պահանջքը մկրտութեան հանդէպ: Կը պարտադրէ որ մէկ կողմ դնենք բոլոր աշխարհային մտահոգութիւնները, ներենք մեր թշնամիները եւ կերակրենք մեր հոգիները Ս Գիրքը կարդալով:

Երկրորդ բաժինը դասախօսութեան կը կեդրոնանայ ապաշխարութեան, մեղքերու թողութեան, զանազան փորձութիւններու, եւ վերջապէս մկրտութեան եւ փրկութեան վրայ:

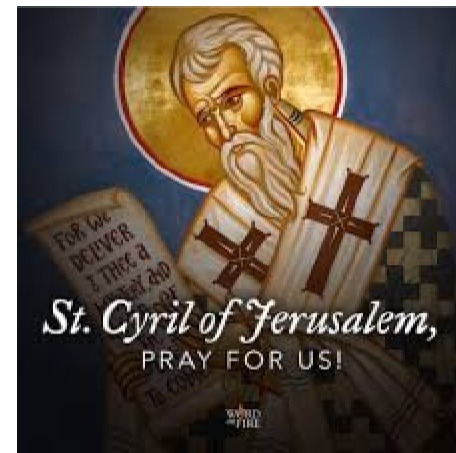
Միացնելով Ս Պետրոսի Աստուածաբանութեան Ս Կիրեղ կը նմանցնէ մկրտութիւնը գերեզմանի եւ մօր մը: Դուն մեռար եւ ծնար նոյն ժամանակ: Այս կը հաստատէ Սողոմոնի ըսածը՝ Ժամանակ պիտի գայ մեռնելու եւ ծնելու, բայց ձեզի համար հակառակը պիտի ըլլայ: Ձեր մեռնելու ժամանակը պիտի ըլլայ ծնելու ժամանակը: Դոյն պատճառը պիտի բերէ երկուքը միասին եւ ձեռք ձեռքի ծնունդը պիտի երթայ մահուան հետ:



## St. Cyril of Jerusalem

Life: *St. Cyril of Jerusalem* was born just about the time the Emperor Constantine legalized Christianity in the Roman Empire (313 A.D.) and became bishop of the Holy City of David about 349 A.D. *St. Cyril* was banished from his Jerusalem See a total of three times for his bold proclamation of faith in Christ's full divinity during a time when many bishops and emperors favored various forms of the Arian heresy.

*Saint Cyril of Jerusalem* is one of the most important sources we have for how the church celebrated the liturgy and sacraments during the first few decades after the legalization of Christianity. In his famous 24 lectures, commonly known as the *Jerusalem Catecheses*, *Saint Cyril* instructs new Christians in the days immediately before and after their initiation into the life of the Church at the Easter Vigil. In these catechetical instructions, which are the only documents that survive by *St. Cyril*, we find very strong insistence on the value and efficacy of the sacrament of baptism as well as heavy emphasis on the real presence of Christ's body and blood in the sacrament of the Eucharist. *St. Cyril of Jerusalem* is considered to be one of the Early Church Fathers and is also reckoned among the number of the Doctors of the Church. *St. Cyril of Jerusalem* died about 386 A.D., shortly after the First Council of Constantinople which completed the Creed, as the Nicene Creed.



## *What the Church Fathers say About: Penance*

### *(Part I)*

*This, my son, is how you should begin your life according to God. You should continually and unceasingly call to mind all the blessings which God, in His love, has bestowed upon you in the past and still bestows for the salvation of your soul. You must not let forgetfulness of your evil works or laziness make you grow unmindful of these many and great blessings (and so pass the rest of your life uselessly and ungratefully. For this kind of continual recollection moves it constantly to confession and humility, to thanksgiving with a contrite soul.*

Venerable Mark the Ascetic

*Enter into the Church and wash away your sins. For there is a hospital for sinners and not a court of law.*

St. John Chrysostom

*God's bountiful mercy has come to help stumbling sinners regain hope of eternal life, not only through the grace of Baptism, but through the medicine of penitence, as well. These remedies come from the goodness of God. They have been so arranged that His pardon cannot be obtained without the intercession of priest.*

St. Leo of Rome

*Priests have the power to bind and loosen, to forgive and retain sins, which is not given even to the angels. It is a power given to them by God through the promise of Christ.*

St. John Chrysostom

Message to Priests:

*Do not observe the sins of others and do not behave unfriendly (inwardly or outwardly) towards those who sin. Rather, present your own sins and deeply repent for having committed them, considering yourself worse than all. Pray lovingly for those who sin, knowing that we are all inclined to every sin.*

St John of Kronstadt

*Penance is a remission of sins through repentance, during which the sinner bathes his bed in tears and his tears become his bread by day and night, during which he is not ashamed to show his sin to the priest of the Lord for the remedy.*

Origen

*Do not be ashamed to enter the Church to confess. Be ashamed when you sin and don't confess.*

St. John Chrysostom

*Cry out, O sinner, with all your might and spare not your throat, for your Lord is merciful and loves those who repent. As soon as you return, your Father will come out to meet you and rejoice in you.*

St. Ephraim the Syrian

*To all the believers He grants remission of sins until the Master agrees with the opinion of His slaves.*

St. John Chrysostom

### **PARKING CONCERN:**

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

### **Կանգառի Հարց:**

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկաւորութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանգնեցնել կողքի գործատեղիներու կանգառին մէջ:

Այլապէս ձեր ինքնաշարժները պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)